

Pētniecības projekta Nr. 13  
«Meža nozares komunikācijas tehnoloģijas»  
(projekta ID: 1.2.1.1/16/A/009)  
Starpposma 01.05.-30.06.2017 rezultāta atskaite

SIA «TILDE»

30.06.2017

# 1. Starpposma rezultāts

## **Starprezultāta īss apraksts:**

Atbilstoši projekta ieviešanas plānam, projekts tiek sākts ar 1. aktivitāti, kuras uzdevums ir meža nozares valodas datu apkopošana, analīze un apstrāde izmantošanai specializētas meža nozares mašintulkošanas sistēmu veidošanai. Aktivitātes pētījuma uzdevums ir izpētīt Meža nozares valodas resursus pieejamību (paralēlie tulkojumi, terminoloģija, monolingvālie teksti utt.) latviešu un mērķvalodu (angļu, vācu, krievu, ķīniešu) virzienos ar automatizētām un semi-automatizētām metodēm, kā arī apzināt to avotus un izgūšanas iespējas.

- Projekta sākotnējā posmā darbs rita pie projekta pētniecisko aktivitāšu plānošanas un vispārējā pētniecības plāna izstrādes.
- Plāna galvenie elementi ir aktivitāšu plānošana, lai sasniegtu projektā izvirzīto mērķi. Pētniecisko aktivitāšu īstenošanas plāns tiek balstīts uz analīzi par būtiskajiem elementiem, kuri jāņem vērā pētot potenciāli lielās iespējas, kuras var sniegt mašintulkošanas platforma Meža nozarei.

# 1. Starpposma rezultāts

Papildus informācija par sasniegto rezultātu t.sk.:

Uz 1. starpposmu veiktās aktivitātes un sasniegtie rezultāti atbilst sākotnēji plānotam darbu plānam. Ir uzsākta detalizēta veicamo aktivitāšu darbu plānošana, kas ietver

- Projekta vajadzības izpētīšana un to realizēšanas metodoloģijas sastādīšana;
- Mežu nozares valodas resursu potenciālo datu avotus apzināšana;
- Valodas resursu izgūšanas rīku apzināšana un pielāgošana Meža nozares valodas resursu izgūšanai;
- Iespējamo sadarbības partneru apzināšanu mežu nozares datu piegādē un potenciālo sadarbības plānu sastādīšana.

Šobrīd projekta plānotās aktivitātes rit pēc sākotnējā plāna bez izmaiņām.